

საქართველოს სტანდარტი

წნევის მოწყობილობები სამაცივრო სისტემებისა და სითბური ტუმბოებისათვის - ნაწილი 1: ჭურჭლები-ზოგადი მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2013 წლის 24 ივნისის № 45 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი სსტ ენ 14276-1:2006+A1:2011 „წნევის მოწყობილობები სამაცივრო სისტემებისა და სითბური ტუმბოებისათვის - ნაწილი 1: ჭურჭლები-ზოგადი მოთხოვნები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2013 წლის 24 ივნისი №268-1.3-5503

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

English Version

Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps -
Part 1: Vessels - General requirements

Equipements sous pression pour systèmes de réfrigération
et pompes à chaleur - Partie 1: Réceptifs - Exigences
générales

Druckgeräte für Kälteanlagen und Wärmepumpen - Teil 1:
Behälter - Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 24 May 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 13 December 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

Contents

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	8
3.1 Definitions	8
3.2 Symbols, quantities and units.....	11
4 Materials	13
4.1 General.....	13
4.2 Requirements for materials to be used for pressurised parts.....	14
4.3 Requirements for materials	14
4.4 Requirements for prevention of brittle fracture.....	15
4.5 Material documentation	16
4.6 Materials for non-pressure retaining parts	16
5 Pressure Vessel classification	16
5.1 Category of vessel	16
5.2 Fluid classification.....	17
6 Design	17
6.1 General.....	17
6.2 Corrosion and corrosion protection.....	17
6.3 Stress corrosion cracking	18
6.4 Loading.....	18
6.5 Maximum allowable pressure PS.....	18
6.6 Design pressure P_d	18
6.7 Calculation pressure P or P_c	19
6.8 Design temperature t_d.....	19
6.9 Minimum material temperature	19
6.10 Calculation temperature t_c.....	19
6.11 Joint coefficient	20
6.12 Design stress	21
6.13 Access and inspection openings, venting and draining provisions, filling and discharge provisions and handling devices	22
6.14 Methods for design.....	23
7 Manufacturing	28
7.1 General.....	28
7.2 Material traceability	28
7.3 Manufacturing tolerances	28
7.4 Permanent joints.....	28
7.5 Forming of pressure parts	33

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

7.6	Post weld heat treatment	34
7.7	Internal cleanness	34
7.8	Repairs/Reworks.....	34
7.9	Finishing operations	34
8	Testing and inspection.....	35
8.1	Performance of inspection and testing	35
8.2	Design documentation, review and approval	35
8.3	Type approval	37
8.4	Calibration	37
8.5	Material	37
8.6	Manufacturing	38
8.7	Non destructive testing	38
8.8	Subcontracted elements	38
8.9	Final inspection	38
8.10	Marking	39
8.11	Documentation.....	40
Annex A	(normative) Alternative requirements for prevention of brittle fracture: Method according to temperature stress cases	42
Annex B	(normative) Specification and approval of brazing procedures, brazers and brazing operators	46
Annex C	(normative) Pressure testing.....	60
Annex D	(informative) Relations between the different pressures	64
Annex E	(normative) Experimental methods	65
Annex F	(normative) Material characteristics for design.....	70
Annex G	(informative) Component classification in the sense of the Pressure Equipment Directive (PED)	72
Annex H	(informative) Selection of module of conformity.....	73
Annex I	(normative) Grouping system for materials	75
Annex J	(informative) DN System	77
Annex K	(normative) Specification and approval of expansion procedures and operators.....	78
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC	84
	Bibliography	86

Foreword

This document (EN 14276-1:2006+A1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 "Refrigerating systems, safety and environmental requirements", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2011.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-12-13.

This document supersedes EN 14276-1:2006.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A1}$ $\boxed{A1}$.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to support Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC concerning Pressure Equipment.

For relationship with EU Directive 97/23/EC see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document consists of the following parts under the general title "*Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps*":

- *Part 1: Vessels – General requirements*
- *Part 2: Piping – General requirements*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Introduction

This standard recognises the unique nature of vessels for refrigerating systems or heat pumps and is intended to address the specific needs of the refrigeration and heat pump industry. This standard should be read in conjunction with the various parts of EN 13445.

When the text of this standard modifies or supplements a clause within EN 13445, then this standard should prevail. Where this standard does not modify or supplement the requirements of a clause, the requirements of EN 13445 should prevail.

The unique nature of a refrigerating system is defined as follows:

- a) the purpose of the refrigerating system is to extract and reject heat (this involves both cooling and heating);
- b) to operate the refrigerating system a pressure-imposing element (e.g. a compressor or an energy source) is necessary;
- c) the refrigerating system has a defined refrigerant charge in a closed circuit;
- d) the refrigerant has a chemical composition and purity defined in the relevant standards;
- e) the pressure of the refrigerant decreases when the temperature decreases (see typical curve in Annex A of this standard);
- f) due to the maximum temperature limit of 200 °C and the maximum pressure limit of 64 bar, the time dependant creep and fatigue due to pressure variation or vibrations are not significant design factors except for some materials such as aluminium, copper and titanium where the fatigue shall be taken into account;
- g) the risk of overpressure is due to:
 - the pressure imposing element;
 - an external heat source (e.g. fire or hot water);
 - improper operation.
- h) the refrigerating system is designed to minimise refrigerant emissions and the ingress of contaminants.

Only hermetic compressors are covered by this standard.